

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MÃI DÀNH CHO CÁC DỊCH VỤ GIAO DỊCH NGÂN HÀNG 24/7 CỦA HSBC

Điều khoản và Điều kiện chung

- Chương Trình Khuyến Mãi Dành Cho Các Dịch Vụ Giao Dịch Ngân Hàng 24/7 của HSBC ("**Chương Trình**") áp dụng cho Khách hàng cá nhân ("**Khách hàng**") của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) ("**HSBC**") tại Thành phố Hồ Chí Minh, Hà Nội và Bình Dương.
- Chương Trình có hiệu lực từ đầu ngày **11 tháng 11 năm 2009** đến hết ngày **07 tháng 02 năm 2010** ("**Thời gian Chương trình**").
- Giải thưởng không được thay thế bằng sản phẩm khác, hoặc quy đổi thành tiền mặt.
- Tổng số giải thưởng cho Chương trình Rút Thăm May Mắn Hàng Tháng là 150 bộ Phụ Kiện Máy Tính.
- Tổng số giải thưởng cho Chương trình Rút Thăm May Mắn Cuối Kỳ là 50 Phiếu quà tặng Đồng Hồ Thụy Sĩ.
- Chương trình không áp dụng cho nhân viên của HSBC và nhân viên của các công ty cung cấp dịch vụ quảng cáo hoặc khuyến mãi cho HSBC.
- Giao dịch liên quan đến tiền mặt phải được ghi nhận trong Hệ Thống Lưu Trữ Giao Dịch Ngân Hàng của HSBC (HUB) và phải là một trong các loại giao dịch dưới đây:
 - Giao Dịch Qua Hệ Thống Các Máy Giao Dịch Tự Động và Máy Giao Dịch Tự Động Đa Chức Năng**
 - Rút tiền mặt từ các Máy Giao Dịch Tự Động (ATM) hoặc các Máy Giao Dịch Tự Động Đa Chức Năng (MFM) tại Việt Nam
 - Gửi tiền mặt tại các Máy Giao Dịch Tự Động Đa Chức Năng (MFM) tại Việt Nam
 - Chuyển tiền từ một tài khoản An Lợi hoặc tài khoản Vàng Lai tại HSBC ở Việt Nam đến một tài khoản An Lợi hoặc tài khoản Vàng Lai khác tại HSBC ở Việt Nam của cùng một chủ tài khoản tại các Máy Giao Dịch Tự Động Đa Chức Năng (MFM) tại Việt Nam
 - Thanh toán các loại hóa đơn khác tại các Máy Giao Dịch Tự Động Đa Chức Năng (MFM) tại Việt Nam
 - Giao Dịch Qua Dịch Vụ Ngân Hàng Trực Tuyến Cá Nhân**
 - Chuyển tiền từ một tài khoản An Lợi hoặc tài khoản Vàng Lai tại HSBC ở Việt Nam đến một tài khoản An Lợi hoặc tài khoản Vàng Lai khác tại HSBC ở Việt Nam, hoặc đến tài khoản tại các Ngân hàng khác ở Việt Nam hoặc nước ngoài
 - Thanh toán hóa đơn Thẻ Tín Dụng HSBC từ tài khoản An Lợi hoặc tài khoản Vàng Lai mở tại HSBC
 - Thiết lập tài khoản tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn bằng cách chuyển tiền từ tài khoản An Lợi hoặc tài khoản Vàng Lai mở tại HSBC vào tài khoản tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn
 - Thanh toán các loại hóa đơn khác
 - Giao Dịch Qua Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại**
 - Chuyển tiền từ một tài khoản An Lợi hoặc tài khoản Vàng Lai tại HSBC ở Việt Nam đến một tài khoản An Lợi hoặc tài khoản Vàng Lai khác tại HSBC ở Việt Nam của cùng một chủ tài khoản
 - Thanh toán hóa đơn Thẻ Tín Dụng HSBC từ tài khoản An Lợi hoặc tài khoản Vàng Lai mở tại HSBC
- Danh sách các giao dịch liên quan đến tiền mặt có thể được thay đổi hoặc cập nhật bởi HSBC mà không cần báo trước
- Danh sách các loại giao dịch **KHÔNG** liên quan đến tiền mặt:
 - Giao Dịch Qua Hệ Thống Các Máy Giao Dịch Tự Động và Máy Giao Dịch Tự Động Đa Chức Năng**
 - Thay đổi Mã Số Cá Nhân (PIN) tại các Máy Giao Dịch Tự Động (ATM) hoặc các Máy Giao Dịch Tự Động Đa Chức Năng (MFM) tại Việt Nam

- Kiểm tra số dư tài khoản An Lợi hoặc tài khoản Vàng Lai mở tại HSBC ở Việt Nam tại các Máy Giao Dịch Tự Động (ATM) hoặc các Máy Giao Dịch Tự Động Đa Chức Năng (MFM) tại Việt Nam

b. Giao Dịch Qua Dịch Vụ Ngân Hàng Trực Tuyến Cá Nhân

- Nhận bảng sao kê điện tử và các thông báo điện tử về các giao dịch liên quan đến tài khoản, tiền gửi tiết kiệm và Thẻ Tín Dụng HSBC
- Kiểm tra số dư tài khoản và dư nợ Thẻ Tín Dụng
- Xem lịch sử giao dịch
- Kiểm tra và đổi điểm thưởng dành cho Thẻ Tín Dụng
- Xem lãi suất tiền gửi tiết kiệm mới nhất
- Thay đổi thông tin cá nhân
- Gửi tin nhắn Ngân hàng bảo mật
- Đăng ký dịch vụ thanh toán trực tuyến bảo mật của HSBC (SecurePay*)

c. Giao Dịch Qua Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại

- Kiểm tra số dư tài khoản và dư nợ Thẻ Tín Dụng
- Xem lịch sử giao dịch trên tài khoản và Thẻ Tín Dụng
- Kiểm tra thông tin của các tài khoản Tiền Gửi Tiết Kiệm Có Kỳ Hạn và các khoản vay
- Cập nhật thông tin về tỷ giá hối đoái và lãi suất
- Cập nhật thông tin về Dịch Vụ Ngân Hàng Trực Tuyến Cá Nhân, các chương trình khuyến mãi mới nhất, đăng ký sử dụng Thẻ Tín Dụng hoặc đăng ký Vay
- Yêu cầu nhận Bảng sao kê tài khoản
- Yêu cầu cấp số PIN của thẻ ATM
- Báo thất lạc/ bị mất cấp Thẻ

* Danh sách các giao dịch KHÔNG liên quan đến tiền mặt có thể thay đổi và được cập nhật bởi HBSC mà không cần phải báo trước với Khách hàng.

10. Các đối tượng KHÔNG được tham gia Chương Trình bao gồm các Khách hàng đến điểm giao dịch của HSBC để thực hiện tất cả các giao dịch trong danh sách nêu trên mục 7 và mục 9, đăng ký các sản phẩm và dịch vụ không được áp dụng cho Chương Trình.
11. HSBC không phải là nhà cung cấp sản phẩm (hoặc dịch vụ) của giải thưởng, quà tặng hoặc phiếu quà tặng trong Chương Trình.
12. Khách hàng khi trúng giải sẽ trở thành khách hàng của nhà cung cấp sản phẩm là giải thưởng và phải liên hệ trực tiếp với nhà cung cấp về mọi thắc mắc, khiếu nại liên quan đến phần thưởng. HSBC không có trách nhiệm giải quyết bất kì thắc mắc hay khiếu nại nào.
13. Khách hàng đồng ý rằng HSBC có quyền sử dụng tên và hình ảnh với sự đồng ý của Khách hàng trúng thưởng nhằm mục đích quảng cáo và thông báo rộng rãi với công chúng mà không phải trả phí tác quyền hoặc các loại phí khác.
14. Quyết định của HSBC về các vấn đề liên quan đến Chương Trình là quyết định cuối cùng và ràng buộc đối với Khách hàng.

Điều khoản và Điều kiện dành cho Chương trình Rút Thăm May Mắn Hàng Tháng

- Chương Trình có hiệu lực từ đầu ngày **10** tháng **11** năm **2009** đến hết ngày **07** tháng **02** năm **2010** (“Thời gian Chương trình”).
- Chương trình Rút Thăm May Mắn Hàng Tháng được chia ra làm 3 Đợt:
 - Đợt 1:** từ ngày 11 tháng 11 năm 2009 đến hết ngày 10 tháng 12 năm 2009
 - Đợt 2:** từ ngày 11 tháng 12 năm 2009 đến hết ngày 11 tháng 1 năm 2010
 - Đợt 3:** từ ngày 12 tháng 1 năm 2010 đến hết ngày 7 tháng 2 năm 2010
- Giải thưởng cho Chương trình Rút Thăm May Mắn Hàng Tháng là một bộ Phụ Kiện Máy Tính trị giá 900.000VNĐ (tương đương USD50).
- Tổng số giải thưởng hàng tháng là 50 bộ Phụ Kiện Máy Tính.
- Thành phần của 1 bộ Phụ Kiện Máy Tính bao gồm:
 - Một (01) chuột không dây hiệu Hewlett-Packard, dòng M971AU
 - Một (01) USB 4GB hiệu Kingmax, dòng JVV A1 4GB – 090105
 - Một (01) tai nghe hiệu Logitech ClearChat StereoTM
- Tổng số giải thưởng cho toàn bộ Chương trình (3 tháng) là 150 bộ Phụ Kiện Máy Tính.
- Trong Thời gian Chương trình, Khách hàng sẽ được tham gia các Đợt Rút Thăm May Mắn Hàng Tháng nếu nếu trong 30 ngày của từng Đợt, Khách hàng thực hiện từ ba (03) giao dịch liên quan đến tiền mặt (được định nghĩa ở mục số 7 trong phần Điều Khoản và Điều Kiện chung của Chương trình) trở lên thông qua bất kỳ 2 Dịch vụ Giao Dịch Ngân Hàng 24/7 của HSBC.
- Khách hàng trúng thưởng vào Đợt 1 vẫn có quyền tham dự và trúng thưởng Đợt 2 và Đợt 3 nếu Khách hàng vẫn thực hiện đầy đủ các giao dịch theo yêu cầu của Chương trình Rút Thăm May Mắn Hàng Tháng.
- Vào ngày cuối cùng của từng tháng trong suốt Thời gian Chương trình, danh sách các Khách hàng được tham gia Rút Thăm May Mắn sẽ được cung cấp bởi Hệ Thống Lưu Trữ Giao Dịch Ngân Hàng của HSBC (HUB). Thời điểm cụ thể cho việc cung cấp danh sách khách hàng tham gia Rút Thăm May Mắn Hàng Tháng sẽ là:
 - Đối với Đợt Rút Thăm May Mắn Tháng 11/ 2009: 11/12/2009
 - Đối với Đợt Rút Thăm May Mắn Tháng 12/ 2009: 10/01/2010
 - Đối với Đợt Rút Thăm May Mắn Tháng 01/ 2010: 08/02/2010
- Trong vòng 7 ngày sau khi danh sách Khách hàng tham gia Rút Thăm May Mắn của từng Đợt được công bố, Lễ Rút Thăm May Mắn Hàng Tháng sẽ được tổ chức để xác định 50 Khách hàng may mắn trúng giải tại Sở Giao Dịch của HSBC dưới sự chứng kiến của đại diện Bộ Công Thương và đại diện phía Khách hàng. Thời điểm tổ chức các Lễ Rút Thăm May Mắn Hàng Tháng sẽ là:
 - Lễ Rút Thăm May Mắn Tháng 11/ 2009: 18/12/2009
 - Lễ Rút Thăm May Mắn Tháng 12/ 2009: 12/01/2010
 - Lễ Rút Thăm May Mắn Tháng 01/ 2010: 11/02/2010
- Trong vòng 3 ngày kể từ Lễ Rút Thăm May Mắn Hàng Tháng, Khách hàng trúng giải hàng tháng sẽ được HSBC thông báo qua điện thoại, thư thông báo và trên báo.
- HSBC sẽ không chịu trách nhiệm đối với địa chỉ liên lạc của Khách hàng cung cấp không chính xác (bao gồm địa chỉ hoặc số điện thoại liên lạc) hoặc bất cứ lỗi nào thuộc về bên thứ ba bao gồm nhưng không giới hạn thất lạc thư thông báo trong quá trình gửi.
- HSBC chỉ đảm bảo tính trung thực của giải thưởng khi trao giải. Mọi vấn đề xảy ra với giải thưởng sau khi Khách hàng nhận giải sẽ được giải quyết bởi các nhà cung cấp sản phẩm cũng như dịch vụ bảo hành.
- Để nhận giải thưởng, Khách hàng cần có mặt tại Sở Giao Dịch của HSBC tại Tòa nhà Metropolitan, 235 Đồng Khởi, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh hoặc HSBC, Chi Nhánh Hà Nội tại Tòa nhà Pacific Place, 83B Lý Thường Kiệt, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội hoặc HSBC, Chi Nhánh Bình Dương tại lầu 3, Tòa nhà Minh Sáng Plaza, Đại Lộ Bình Dương, Huyện Thuận Giao, tỉnh Bình Dương, và xuất trình những giấy tờ sau đây:
 - Bản gốc Chứng minh nhân dân hoặc Hộ Chiếu; và/ hoặc
 - Thẻ ATM, Thẻ Thanh Toán Quốc Tế hoặc Thẻ Tín Dụng HSBCHSBC sẽ xác nhận danh tính của Khách hàng trước khi tiến hành việc trao giải.

15. Thời gian nhận giải là 30 ngày kể từ khi Chương trình kết thúc. Nếu quá thời hạn này mà Khách hàng không đến nhận giải, Khách hàng sẽ bị truat quyền trúng thưởng và sẽ bị tước giải thưởng.
16. HSBC có toàn quyền xử lý những giải thưởng của Khách hàng bị tước quyền nhận giải, giải thưởng Khách hàng từ chối hoặc bị gửi trả lại.

Điều khoản và Điều kiện dành cho Chương trình Rút Thăm May Mắn Cuối Kỳ

1. Chương Trình có hiệu lực từ đầu ngày **11 tháng 11 năm 2009** đến hết ngày **07 tháng 02 năm 2010** (“**Thời gian Chương trình**”).
2. Giải thưởng cho Chương trình Rút Thăm May Mắn Cuối Kỳ là một phiếu quà tặng Đồng hồ Thụy Sĩ trị giá 1.800.000VNĐ (tương đương USD100).
3. Tổng số giải thưởng cho Chương trình Rút Thăm Cuối Kỳ là 50 phiếu quà tặng Đồng hồ Thụy Sĩ.
4. Phiếu quà tặng Đồng Hồ Thụy Sĩ được chấp nhận tại các Cửa hàng sau:
 - a. **Tại Hà Nội:**
 - Trung Tâm Đồng Hồ Thụy Sĩ – 31 Hai Bà Trưng, Quận Hoàn Kiếm
 - Cửa hàng Đồng Hồ Thụy Sĩ – 114 Thái Hà, Quận Đống Đa
 - b. **Tại Thành phố Hồ Chí Minh:**
 - Cửa hàng Đồng Hồ Thụy Sĩ – Siêu thị Maximark, 3C Ba Tháng Hai, Quận 10
 - Trung Tâm Đồng Hồ Thụy Sĩ – 393 Điện Biên Phủ, Quận 3
 - Trung Tâm Đồng Hồ Thụy Sĩ – 28 Ter B Mạc Đĩnh Chi, Quận 1
5. Trong Thời gian Chương trình, Khách hàng sẽ được tham gia Rút Thăm May Mắn Cuối Kỳ nếu Khách hàng thực hiện giao dịch theo yêu cầu của từng Đợt Rút Thăm Hàng Tháng và thực hiện liên tục suốt 3 Đợt.
6. Vào ngày 08/02/2010, danh sách các Khách hàng được tham gia Rút Thăm May Mắn Cuối Kỳ sẽ được cung cấp bởi Hệ Thống Lưu Trữ Giao Dịch Ngân Hàng của HSBC (HUB).
7. Vào ngày 11/02/2010, Lễ Rút Thăm May Mắn Cuối Kỳ sẽ được tổ chức để xác định 50 Khách hàng may mắn trúng giải tại Sở Giao Dịch của HSBC dưới sự chứng kiến của đại diện Bộ Công Thương và đại diện phía Khách hàng.
8. Trong vòng 3 ngày sau Lễ Rút Thăm May Mắn Cuối Kỳ, HSBC thông báo các Khách hàng trúng giải qua điện thoại, thu thông báo và trên báo.
9. HSBC sẽ không chịu trách nhiệm đối với địa chỉ liên lạc của Khách hàng cung cấp không chính xác (bao gồm địa chỉ hoặc số điện thoại liên lạc) hoặc bất cứ lỗi nào thuộc về bên thứ ba bao gồm nhưng không giới hạn thất lạc thư thông báo trong quá trình gửi.
10. Khách hàng nhận giải thưởng cuối kỳ sẽ trở thành Khách hàng của nhà cung cấp sản phẩm là giải thưởng và phải liên hệ trực tiếp với nhà cung cấp về mọi thắc mắc, khiếu nại liên quan đến giải thưởng. HSBC không có trách nhiệm giải quyết bất kỳ thắc mắc hay khiếu nại nào.
11. Phiếu quà tặng phải được sử dụng đúng theo những Điều Khoản và Điều Kiện ghi rõ trên Phiếu quà tặng quy định bởi các nhà phân phối Đồng hồ Thụy Sĩ.
12. Trong trường hợp Khách hàng không sử dụng hết giá trị của Phiếu quà tặng, Khách hàng sẽ không được nhận số tiền còn thừa. Nếu mua quá số tiền ghi trên Phiếu quà tặng, Khách hàng phải tự bù khoản chênh lệch đó.
13. Để nhận giải thưởng, Khách hàng cần phải có mặt tại Sở Giao Dịch của HSBC tại Tòa nhà Metropolitan, 235 Đồng Khởi, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh hoặc HSBC, Chi Nhánh Hà Nội tại Tòa nhà Pacific Place, 83B Lý Thường Kiệt, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội hoặc HSBC, Chi Nhánh Bình Dương tại lầu 3, Tòa nhà Minh Sáng Plaza, Đại Lộ Bình Dương, Huyện Thuận Giao, tỉnh Bình Dương, và xuất trình những giấy tờ sau đây:
 - Bản gốc Chứng minh nhân dân hoặc Hộ Chiếu; và/ hoặc
 - Thẻ ATM, Thẻ Thanh Toán Quốc Tế Visa Debit hoặc Thẻ Tín Dụng HBSCHSBC sẽ xác nhận danh tính của Khách hàng trước khi tiến hành việc trao phiếu quà tặng.
14. Thời gian nhận giải là 30 ngày kể từ khi Chương trình kết thúc. Nếu quá thời hạn này mà Khách hàng không đến nhận giải, Khách hàng sẽ bị truat quyền trúng thưởng và sẽ bị tước giải thưởng.
15. HSBC có toàn quyền xử lý những giải thưởng của Khách hàng bị tước quyền nhận giải, giải thưởng Khách hàng từ chối hoặc bị gửi trả lại.

Lưu ý : Trong bản Điều Khoản và Điều Kiện này, bất kì tham chiếu nào đến “HSBC” hoặc “Ngân Hàng” có nghĩa bao gồm tất cả các chi nhánh và các văn phòng trực thuộc Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam).

Phát hành bởi Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam)